

Fecha de aprobación: 13/06/2023

Guía docente de la asignatura

Lengua C Nivel a Chino (Tercera Lengua Extranjera) (25211QB)

Grado	Grado en Traducción e Interpretación	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Lengua C Nivel 1 y 2 Chino (Tercera Lengua Extranjera)	Materia	Lengua C Nivel 2 Chino (Tercera Lengua Extranjera)				
Curso	3º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Optativa

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Haber cursado la asignatura Lengua C Nivel 1 (chino).

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Fonética: Pronunciación y entonación de los tonos.
- Escritura: La teoría liushu, los radicales más usuales y el orden de trazos de los caracteres.
- Morfología: Diferencias entre carácter (zi) y palabra (ci), y las características de las palabras en el chino moderno.
- Léxico: Vocabulario básico que permita la comprensión de textos escritos y orales de contenido sencillo, así como su uso en conversaciones y redacciones básicas sobre necesidades y situaciones de la vida cotidiana.
- Gramática: Gramática elemental.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA**COMPETENCIAS GENERALES**

- CG07 - Ser capaz de organizar y planificar.
- CG10 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CG13 - Ser capaz de gestionar la información.
- CG14 - Ser capaz de tomar decisiones.
- CG17 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CG18 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
- CG19 - Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- CG20 - Ser capaz de trabajar en equipo.



- CG21 - Ser capaz de trabajar en un contexto internacional.
- CG23 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG24 - Ser capaz de aprender en autonomía.
- CG25 - Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE16 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Obtener una pronunciación y entonación correctas.
- Usar correctamente los cuatro tonos.
- Obtener nociones fundamentales de la composición de los caracteres.
- Dominar el orden de trazos de los caracteres.
- Conocer la formación de las palabras compuestas del chino moderno.
- Aprender los caracteres usuales.
- Comprender y expresarse con corrección en una conversación de temas sencillos parecida a las de los textos estudiados, y ser capaz de redactar en chino textos sencillos similares a los estudiados.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

Tema 10

- Comunicación: expresar preferencias, ir de compras, resolver problemas con el idioma.
- Gramática: el sintagma preposicional, oraciones con doble objeto (I): gei, song; oraciones de predicado adjetival con el adverbio hen.
- Caracteres: estructura de los caracteres chinos (III).

Tema 11

- Comunicación: preguntar la hora, expresar capacidades de uno mismo, expresar permiso o prohibición.
- Gramática: la hora; verbos auxiliares (I): hui, neng, keyi y yinggai; oraciones en serie (I): propósito; oraciones con doble objeto (II): jiao, wen.
- Caracteres: estructura de los caracteres chinos (IV).

Tema 12

- Comunicación: hablar de la salud, expresar deseo o necesidad.
- Gramática: oraciones de sujeto-predicado como predicado, preguntas alternativas, oraciones con verbos auxiliares (II): yao, xiang, yuanyi.
- Caracteres: estructura de los caracteres chinos (V).

Tema 13

- Comunicación: llamar por teléfono, alquilar una casa, pedir sugerencias, invitar a alguien.
- Gramática: le como partícula auxiliar (I), construcciones pivotales, oraciones con verbos auxiliares (III): keneng, hui.
- Caracteres: búsqueda en el diccionario mediante radicales.

Tema 14

- Comunicación: formular una queja o una disculpa, dar recuerdos de parte de alguien,



felicitar en festividades, hacer sugerencias e invitaciones.

- Gramática: repaso de los cuatro tipos de oración simple en chino y seis tipos de pregunta de nivel básico.
- Caracteres: búsqueda en el diccionario mediante pinyin.

Tema 15

- Comunicación: saludar, confirmar que algo ha ocurrido, comentar acciones, cambiar dinero en el banco, describir un sitio que se ha visitado.
- Gramática: el complemento de estado (I), le como partícula auxiliar (II), reduplicación verbal, números del 100 a 10.000.
- Caracteres: métodos de construcción de caracteres (I).

Tema 16

- Comunicación: formularios, prestar y devolver libros, hacer amigos, ausentarse temporalmente.
- Gramática: el complemento de dirección simple, la oración con ba (I), el complemento verbal de tiempo (I).
- Caracteres: métodos de construcción de caracteres (II).

PRÁCTICO

El temario de la asignatura es de tipo teórico-práctico.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Liu, Xun. El Nuevo Libro de Chino Práctico 1. Pekín, Beijing Language and Culture University Press. (Libro + cuaderno de ejercicios), 2008.
- Liu, Xun. El Nuevo Libro de Chino Práctico 2. Pekín, Beijing Language and Culture University Press. (Libro + cuaderno de ejercicios), 2009.
- Laureano Ramírez Bellerín, Manual de traducción chino / castellano, Barcelona, Editorial Gedisa, 2004.
- Li Dejin y Cheng Meizhen, A practical Chinese grammar for foreigners, Beijing, Sinolingua, segunda impresión, 1990.
- Sun Yizhen, Nuevo diccionario chino-español, Beijing, Shangwu Yinshuguan, 2000.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Jin Shaozhi, An introduction to modern Chinese vocabulary, Beijing, Sinolingua, 1988.
- Zhao Yongxin, Essentials of Chinese grammar, Beijing, Beijing Yuyan Xueyuan Chubanshe, 1992.
- Xu Zenghui y Minkang Zhou, Gramática china, Barcelona, Servei de Publicacions, Universitat Autònoma de Barcelona, 1997.

ENLACES RECOMENDADOS

<https://prado.ugr.es>
<https://dtieao.uab.cat/txicc/echinese/>
<https://www.hanzi5.com>



METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva.
- MD02 - Sesiones de discusión y debate.
- MD03 - Resolución de problemas y/o estudio de casos prácticos.
- MD05 - Seminarios.
- MD07 - Realización de trabajos en grupo.
- MD08 - Realización de trabajos individuales

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

En las convocatorias ordinarias, para los estudiantes que sigan evaluación continua, la evaluación constará de:

- Evaluación continua propiamente dicha (dictados, asistencia a clase, participación en clase, tareas, exposiciones en clase...): 40%
- Examen final: 60%

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre con carácter oficial en todo el territorio nacional.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

La convocatoria extraordinaria vale el 100% de la nota. El examen será escrito y constará de cuatro partes principales: gramática, comprensión auditiva, producción escrita y comprensión escrita.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

Examen final = 100%. El examen será escrito y constará de cuatro partes principales: gramática, comprensión auditiva, producción escrita y comprensión escrita.

